

# CREACIÓN Y DIFUSIÓN DE UN REPOSITORIO DIGITAL PATRIMONIAL

MARIO FERRER PEÑATE  
MIGUEL ÁNGEL MARTÍN ROSA

*Fecha de recepción:* 18 de octubre de 2011

*Fecha de aceptación:* 2 de febrero de 2012

*Resumen:* Analizamos las estrategias de divulgación y participación de un repositorio digital local dedicado al patrimonio documental: Memoria Digital de Lanzarote. Centramos el estudio de esta iniciativa puramente digital en la parte fotográfica, con la descripción de los fondos actuales, de los procesos de digitalización y, especialmente, de la difusión, tanto a través de la web [www.memoriadelanzarote.com](http://www.memoriadelanzarote.com) como de otros medios.

*Palabras claves:* Repositorios digitales; fotografía histórica; digitalización; metadatos; redes sociales; Canarias; Lanzarote.

*Abstract:* We analyze the strategies of disclosure and participation in a local digital repository dedicated to the documentary heritage, Digital Memory of Lanzarote. We focus the study of this purely digital initiative at the part of the photographs, with description of current funds, scanning processes, and especially the spreading, both through the web and other media [www.memoriadelanzarote.com](http://www.memoriadelanzarote.com).

*Keywords:* Digital repositories; historical photography; digitalization; metadatas; sociales nets; Canaries; Lanzarote.

## 1. ORIGEN Y DESARROLLO DE UN REPOSITORIO DIGITAL INSULAR

Memoria Digital de Lanzarote (MDL) es una iniciativa del Centro de Datos, un departamento del Cabildo de Lanzarote creado en 1994 para elaborar información estadística actualiza-

da de la isla y estudios socioeconómicos (encuestas, sondeos de opinión, análisis estadísticos, etc.).

Esta oficina, formada por varios sociólogos, también tiene una amplia experiencia en nuevas tecnologías de la información y la comunicación. Fue el departamento encargado del diseño y puesta en marcha de la web institucional del cabildo en 2000, y desde 2005 gestiona su propio portal, [www.datosdelanzarote.com](http://www.datosdelanzarote.com), que sirve para poner a disposición de los usuarios información actualizada diariamente. En estos momentos esta web alberga 1.540 estadísticas y 1.506 documentos.

En el seno del Centro de Datos se empezó a desarrollar en 2007 un proyecto titulado «Lanzarote en el siglo XX», cuyo objetivo era hacer una recopilación estadística de los principales indicadores socioeconómicos de la isla durante esa centuria. De ese impulso inicial puramente estadístico se pasó a un concepto más global bajo el que nació Memoria Digital de Lanzarote, un repositorio digital dedicado a la digitalización, análisis y difusión del patrimonio documental<sup>1</sup>. Este campo de trabajo incluye cualquier tipo de archivos: texto, imagen, vídeo, audio o documento producido por lanzaroteños o realizado en o sobre Lanzarote.

El portal [www.memoriadelanzarote.com](http://www.memoriadelanzarote.com) surgió en marzo de 2009 con 1.000 imágenes, 200 documentos y 800 datos (cronologías y estadísticas). A finales de 2011, y tras una pequeña remodelación en la estructura y el diseño de la web en ese mismo año, el portal acoge 6.500 fotografías, 530 textos, 2.800 datos, 70 audios y 50 vídeos.

Para entender esta iniciativa es muy importante tener en cuenta que su naturaleza es enteramente digital, no realiza labor alguna de conservación o restauración física. En caso de que haya coleccionistas que deseen donar su material, se contacta con otros

---

1. FERRER PEÑATE, Mario; MARTÍN ROSA, Miguel Á. «Memoria Digital de Lanzarote». En: *XIV Jornadas de Estudios de Lanzarote y Fuerteventura*. Arrecife: Cabildo de Lanzarote, 2009 (en imprenta). En este artículo se pueden ver más detalles sobre el origen y desarrollo de Memoria Digital de Lanzarote.

departamentos de la misma institución que se encargan de la conservación patrimonial: el Servicio de Patrimonio Histórico o el Archivo General. El desarrollo de MDL ha contado con la ayuda económica del Servicio Canario de Empleo y los fondos FEDER. Además, MDL mantiene convenios y acuerdos de colaboración con la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, la Filmoteca Canaria y otras instituciones.

## 2. CATÁLOGO DE FONDOS FOTOGRÁFICOS Y SISTEMA DE CAPTACIÓN

En noviembre de 2011, Memoria Digital de Lanzarote tenía una cifra aproximada de 26.000 fotografías escaneadas provenientes de 109 colecciones diferentes. Destacamos algunas de las más significativas:

*Javier Reyes Acuña (4.000 imágenes)*: El que fuera durante muchos años el único fotógrafo de la zona norte de Lanzarote (ejerció la fotografía entre los años cuarenta y setenta del s. XX) posee una colección de miles de negativos de fotos de estudio y de exterior, en su mayoría retratos, de gran valor estético y documental. A partir del trabajo de MDL se ha recuperado este sobresaliente archivo, y en 2010 el Museo Internacional de Arte Contemporáneo de Lanzarote (MIAC) le dedicó su primera retrospectiva antológica, la cual ha circulado por otras salas de Canarias<sup>2</sup>.

*Familia Matallana Manrique (200)*: Esta recopilación es relevante porque está centrada en retratos de finales del s. XIX y principios del s. XX de algunas de las familias más destacadas

---

2. REYES ACUÑA, Javier. *La isla sumergida de Javier Reyes*. [Catálogo de exposición, comisario Mario Ferrer Peñate]. Arrecife: Museo Internacional de Arte Contemporáneo, 2010.

de Arrecife durante esa época. Aunque de menor volumen, otras colecciones de similares características son las de las familias Cabrera Panasco, Parrilla Medina o Parrilla Fajardo.

*Lancelot y La Voz de Lanzarote (15.000 imágenes aproximadamente)*: Estas dos colecciones pertenecen a dos periódicos de Lanzarote surgidos en los años ochenta del s. XX, que han donado sus extensos archivos fotográficos al Cabildo de Lanzarote a cambio de su digitalización, un proceso en el que todavía queda mucho trabajo por hacer.

*Servicio de Patrimonio Histórico (500)*: Este departamento del cabildo posee distintas colecciones de diversa procedencia, entre las que destaca un álbum de los años veinte del fotógrafo Teodoro Maisch y otro de Gonzalo Betancort de los años sesenta.

*Postales Silva (400)*: El valor de esta colección, donada por Rafael Silva, reside en que se trata del archivo de la primera empresa local que se dedicó a realizar postales turísticas a partir de los años sesenta.

*Colección Wagner-Carrozza (2.000)*: Nick Wagner y Elza Carrozza, un matrimonio alemán que trabajaba para la televisión germana como realizadores, ha cedido recientemente una compilación de imágenes desde 1969 centrada en La Graciosa. La colección destaca por su valor histórico y, especialmente, estético.

Junto a estas compilaciones hay un grupo heterogéneo de 50 pequeñas colecciones familiares, que resulta muy valioso por la variedad que ofrece al portal. Tanto en estos casos como en los anteriores, se trata de recopilaciones fotográficas que, en su gran mayoría, no estaban en ningún archivo público.

En la primera fase de la creación de Memoria Digital de Lanzarote se escogieron colecciones que pertenecían a la pro-

pia institución —el Cabildo de Lanzarote—, o a familiares de las personas involucradas en la iniciativa, por ser archivos de más fácil acceso y ante la dificultad que planteaba pedir fotografías para un proyecto que todavía no era público.

Una vez presentada la web en marzo de 2009, la llegada de nuevas colecciones y las peticiones para digitalizar álbumes en manos privadas o públicas se multiplicó. El Cabildo de Lanzarote, a través de Memoria Digital de Lanzarote, ofrece el paso a formato electrónico de todo tipo de material del patrimonio documental de la isla, a cambio de su uso para sus actividades de difusión y siempre sin ánimo de lucro. Actualmente se priorizan los lotes a tratar según su valor histórico y estético. La conclusión evidente es que el conocimiento de [www.memoriadelaizla.com](http://www.memoriadelaizla.com) ha hecho aumentar mucho la demanda de los coleccionistas que quieren ceder sus fondos para que sean digitalizados y divulgados.

### 3. PROCESOS DE DIGITALIZACIÓN, ALMACENAMIENTO Y GESTIÓN DOCUMENTAL

El origen de los sistemas empleados en los procesos de digitalización de MDL está basado en los protocolos que utilizan Memoria Digital de Canarias, de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC) y la Fundación para la Etnografía y el Desarrollo de la Artesanía Canaria (FEDAC) del Cabildo de Gran Canaria. Ambos organismos, y otros profesionales de Lanzarote como el fotógrafo Luis Guirao, fueron consultados para elaborar el Manual de Digitalización de MDL.

Las principales características del trabajo de digitalización gráfica (también hay un trabajo de escaneo documental) son las siguientes: Se utiliza un escáner plano Epson Perfection V 750 con una resolución óptica de 4.800 ppp para opacos y 6.900 ppp para transparencias. El rango dinámico utilizado es de 4'0 y la resolución de escaneo depende del tamaño y del material del original

fotográfico a digitalizar, variando entre los 4.800 ppp y los 600 ppp, siempre con una profundidad de color de 4 bits (16 bits por canal). Una vez realizada la exploración, las imágenes se ajustan a un perfil de color previamente establecido y se trabajan con el programa Adobe Photoshop. Aunque el formato de salida es siempre TIFF, se guardan tres copias de cada digitalización: copia máster (al máximo de resolución y sin ningún retoque), copia intermedia o mejorada (a la que se realizan unos mínimos ajustes y una bajada de las dimensiones, aunque se sigue manteniendo en TIFF), y copia para la web, en formato JPEG y menor calidad.

Para el almacenamiento de las tres copias de cada colección (máster, mejorada y web) se utiliza un sistema de discos duros con servidores duplicados (LaCie 5 big network Gigabit Ethernet 5-bay RAID), ubicado en distintas dependencias del Cabildo de Lanzarote para que en caso de accidente siempre quede otro servidor con una copia de seguridad. Actualmente MDL alberga un poco más de 4 terabytes de información.

Tras la experiencia del Centro de Datos con [www.datosdelanzarote.com](http://www.datosdelanzarote.com), la opción escogida por MDL para la gestión documental fue una base de datos relacional MySQL combinada con el lenguaje PHP y un gestor de contenidos. Las fotografías se documentan en los siguientes campos o descriptores: título, autor, fecha, periodo cronológico, temas (se estableció un árbol de temas común para todos los formatos de información de MDL), descripción, palabras claves, observaciones, tipo de fotografía, ámbito fotográfico (los municipios de Lanzarote), coleccionista o propietario, medidas del original, anotaciones en la foto, soporte, estado de conservación, fecha y autor de la digitalización, y código de referencia de la imagen en los sistemas de almacenamiento digital empleados por la Memoria Digital de Lanzarote.

Actualmente se está trabajando para adoptar el estándar de metadatos Dublin Core, con la intención de que Memoria Digital de Lanzarote se adhiera al protocolo internacional de transmi-

sión de contenidos en Internet *Open Archives Initiative. Protocol for Metadata Harvesting* (OAI-PMH)<sup>3</sup>.

#### 4. INTERFAZ DE USUARIO

Dos premisas fundamentales guiaron la creación y el diseño de la web de Memoria Digital de Lanzarote y la posterior renovación de 2011: hacer un portal fácil y atractivo de manejar para todo tipo de usuarios, e idear métodos de búsqueda sencillos. Éstas eran las pautas imprescindibles para una iniciativa cuya principal prioridad era divulgar el conocimiento de la documentación histórica de la isla. Esto suponía que había que plantear la página pensando que además de los usuarios con conocimientos avanzados, la parte mayoritaria de la audiencia de [www.memoriadelanzarote.com](http://www.memoriadelanzarote.com) podrían ser personas con poca experiencia en Internet y en portales de carácter documental. En nuestra opinión, este punto de partida era bastante diferente al que suelen tener, por ejemplo, los promotores de bibliotecas digitales de carácter universitario, puesto que para ese caso, el sector al que están dirigidas es más especializado, con una amplia experiencia previa, y está guiado por búsquedas de información bastante específicas.

En la concepción de la portada de Memoria Digital de Lanzarote se intentó lograr una presentación que permitiera al usuario encontrar la información de forma intuitiva y rápida, exponiendo de forma clara los distintos tipos de búsquedas. La otra característica esencial en la configuración del portal fue la de crear un diseño atractivo pero no demasiado complejo, de tal manera que el internauta llegara a la web y viera directamente motivos para quedarse en ella, ya que, como decíamos antes, gran

---

3. BARRUECO, José Manuel; SUBIRATS COLL, Inmaculada. «Open archives initiative. Protocol for metadata harvesting (OAI-PMH): descripción, funciones y aplicaciones de un protocolo». *El profesional de la información*, vol. 12, n. 2 (Barcelona, marzo-abril 2003), pp. 99-106.

parte de los usuarios podría no estar acostumbrado a búsquedas en fondos documentales digitales.

Esta idea se plasmó en una portada que, a modo de escaparate, ofrece una pequeña muestra, renovada varias veces cada semana, de los distintos formatos de información que se pueden encontrar en la web: imágenes, datos, textos, audios y vídeos. Estos cinco formatos de información se identificaron con un color, y el propio logotipo de la web está compuesto por esos colores. El peligro de hacer una portada a modo de escaparate de lo que hay en el interior es que esa táctica genere mucho «ruido» y distraiga al usuario. Para intentar impedirlo se ha evitado al máximo ese «ruido visual» innecesario y se ha optado por recurrir a ciertas convenciones en la navegación, como la composición de tres columnas, y soslayar en lo posible los excesos gráficos (colores, símbolos, etc.).

Por tanto, tras idear una portada que, desde nuestro punto de vista, consiguiera atraer la atención de los internautas, el gran objetivo era que las posibilidades de búsquedas fueran rápidas y cómodas de realizar. Para ello, se ofrecen tres opciones de búsquedas.

La primera fórmula es un buscador de texto libre que aparece destacado en la cabecera de la portada. Otra opción muy clara, que aparece justo debajo de la cabecera, es la búsqueda por formatos de información, unos enlaces identificados con un tipo de formato y un color («Imágenes», «Datos», «Textos», «Vídeos» y «Audios»). Tras enlazar con el área de información que queramos, aparece una pantalla con los últimos ítems subidos a la web, y un formulario de búsqueda con varios campos que también da la opción de una búsqueda más avanzada.

Por último, la tercera opción de búsqueda es por temas, pinchando en las nueve opciones que aparecen en la parte superior de la columna izquierda. Estos nueve grandes temas se dividen luego en varios subtemas. La ventaja de esta manera de buscar es que en los resultados vienen todos los formatos de

información pero divididos en diferentes pestañas. La principal desventaja es que, aunque se ha tratado de simplificar el árbol de temas, quizás hay demasiados tipos de temas, lo que obliga al usuario a conocer previamente la estructura.

Como se puede apreciar en la navegación, el principal estilo de interacción es el menú, pero evitando elegir iconos, como tampoco hemos puestos metáforas gráficas, sino simplemente texto y colores.

En la parte específica de las imágenes se usa un estilo de manipulación directa. Primero se ofrece un «mosaico de resultados», y cuando se entra a ver cada imagen en detalle se ofrecen varias opciones de navegación y la información se expone en la parte inferior y con una tipografía menor al pasar el cursor sobre la fotografía.

En conclusión, la estructura de la interfaz se hizo pensando en que la cantidad de información era alta e iba ir subiendo, por lo que priorizamos que el usuario tuviera distintas opciones de búsqueda y lo más sencillas posible, de manera que el quiera hacer pesquisas más sofisticadas recurriera a los formularios de búsqueda avanzada. Igualmente, en todas las opciones de búsqueda siempre se mantiene la cabecera superior, para ayudar al usuario a saber dónde está y poder volver al inicio. Todo ello se realizó tratando de cumplir al máximo con los parámetros de accesibilidad para personas con discapacidad visual que por ley debe cumplir cualquier portal de una institución pública. No obstante, el alto contenido de imágenes de [www.memoriadelanzarote.com](http://www.memoriadelanzarote.com) dificulta cumplir con estos parámetros.

## 5. DIFUSIÓN

Uno de los aspectos más característicos de Memoria Digital de Lanzarote es su dedicación a la difusión de sus contenidos y al establecimiento de estrategias para que los usuarios participen activamente en la documentación de los materiales expuestos

en la web. Entre los medios de divulgación empleados destacamos cuatro grandes canales:

*www.memoriadelanzarote.com*: La propia web es una de las principales herramientas de difusión con las que cuenta MDL. Los elementos de su portada se cambian varias veces por semana y sirve de plataforma para anunciar las actividades de MDL. Además, existen dos posibilidades de interacción con los contenidos. Una consiste en la opción de enviar comentarios a los gestores de la web sobre las fotografías históricas expuestas en el portal. Esta fórmula es especialmente útil porque es una ayuda muy apropiada para conseguir información sobre imágenes de la que sus propios coleccionistas carecen. Hasta noviembre de 2011, la media de correos recibida semanalmente durante este año era de 7'4. La otra posibilidad es la opción de compartir los contenidos con las redes sociales. Ambas estrategias ayudan a hacer más participativa la web y a fidelizar una comunidad de usuarios que, en muchos casos, también se convierte en donante de material del patrimonio documental de la isla. Las visitas diarias que recibe la web varían entre las 200 y las 500, según los contadores Google Analytics y Urchin, respectivamente.

*Actos públicos*: Uno de los principales canales de contacto con personas interesadas en MDL es el que proviene de actos culturales o educativos, como charlas en colegios, institutos o centros de mayores. Estas presentaciones están enfocadas a una audiencia joven, que no tiene mucha información histórica sobre la isla, o al sector de mayor edad que sí está familiarizado con la evolución histórica de Lanzarote pero no tiene tanta experiencia con el medio digital. Además, MDL ha participado en cursos o seminarios. Por ejemplo, en 2011 participó en los cursos del Aula Abierta y en la universidad de verano de la UNED; y se presentó en la Universidad de Liverpool o en las II Jornadas de Fotografía Histórica de Canarias, que han dado lugar a esta ponencia.

*Medios de comunicación tradicionales:* Memoria Digital de Lanzarote participa semanalmente en dos programas de radio en emisoras lanzaroteñas y también colabora regularmente con periódicos, televisiones y prensa digital, tanto local como regional.

*Redes sociales e Internet:* Las redes sociales se han convertido en instrumentos eficaces para divulgar y fomentar la participación en MDL. El principal uso en la parte fotográfica consiste en buscar ayuda para la documentación a través de la colaboración de los usuarios, los cuales suelen aportar información sobre la fecha, el lugar o las personas que aparecen en imágenes de las que se carece de esos datos. A finales de 2011, MDL tenía más de 5.000 seguidores en Facebook, 35.000 reproducciones en su canal de Youtube y casi 40.000 visitas en el espacio de Flickr, creado este año. El portal también participa en la plataforma de audios Ivoox y en Twitter a través de la cuenta del Centro de Datos.

## 6. CONCLUSIONES

Memoria Digital de Lanzarote es un repositorio de patrimonio documental de pequeñas dimensiones que surgió a partir de un proyecto de signo estadístico. Entre sus principales características es importante resaltar que se trata de una iniciativa centrada casi exclusivamente en la digitalización y en la difusión. No se originó de un archivo o centro documental previo y no realiza tareas de conservación física.

Sus fondos fotográficos son muy heterogéneos y provienen fundamentalmente de colecciones privadas que previamente no estaban en archivos públicos, y el grueso de los lotes recogidos es posterior al primer tercio del siglo XX. Tanto la estructura de navegación como la interfaz del portal web están concebidas con la intención de ser intuitivas y de fácil acceso para todo tipo de

usuarios, y no para un segmento especializado. Ese carácter más popular se transmite también en la forma de difusión. Gran parte de la actividad de MDL está destinada a fomentar la participación de los usuarios y la divulgación de sus contenidos; esto se realiza principalmente a través de Internet y las redes sociales, así como en medios de comunicación tradicionales y actos culturales<sup>4</sup>.

---

4. La bibliografía sobre este tema se ha tomado de: ACEBES JIMÉNEZ, Ricardo. «La biblioteca electrónica y la sociedad virtual: volver a inventar la biblioteca». En: MAGÁN WALS, José Antonio (coord.). *Temas de biblioteconomía universitaria y general*. Madrid: Editorial Complutense, 2002, pp. 46-60; ANGLADA I DE FERRER, Lluís M. «Biblioteca digital: ¿mejor, peor o sólo distinto?». *Anales de documentación*, n. 3 (Madrid, 2000), pp. 25-39; BARRUECO, José Manuel; SUBIRATS COLL, Inmaculada. «Open archives initiative. Protocol for metadata harvesting (OAI-PMH): descripción, funciones y aplicaciones de un protocolo». *El profesional de la información*, vol. 12, n. 2 (Barcelona, marzo-abril 2003), pp. 99-106; FERRER PEÑATE, Mario; MARTÍN ROSA, Miguel Á. «Memoria Digital de Lanzarote». En: *XIV Jornadas de Estudios de Lanzarote y Fuerteventura*. Arrecife: Cabildo de Lanzarote, 2009 (en imprenta); GÓMEZ HERNÁNDEZ, José A. *Biblioteconomía: conceptos básicos de gestión de bibliotecas*. Murcia: Marín Librero, 2002; MARGAIX-ARNAL, Didac. «Conceptos de Web 2.0 y Biblioteca 2.0: origen, definiciones y retos para las bibliotecas actuales». *El profesional de la información*, vol. 16, n. 2 (Barcelona, 2007), p. 95-106; MELNIK, Diana; PEREIRA, María Elina. *Bases para la administración de bibliotecas: organización y servicios*. Buenos Aires: Alfagrama, 2005; LÓPEZ MEDINA, Alicia. *Guía para la puesta en marcha de un repositorio institucional*. Madrid: Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC), 2007; REYES ACUÑA, Javier. *La isla sumergida de Javier Reyes*. [Catálogo de exposición, comisario Mario Ferrer Peñate]. Arrecife: Museo Internacional de Arte Contemporáneo, 2010; TRAMULLAS SAZ, Jesús. «Propuestas de concepto y definición de la biblioteca digital». En: CANOS, J.H.; GARCÍA, P. (ed.). *Actas de las III Jornadas de Bibliotecas Digitales IBIDI*. Madrid, 2002, p. 11-20.



*Baile en la sociedad de Guatiza. Años 50. Autor: Javier Reyes Acuña*



*Imagen de la bendición de la locomotora que tuvo Arrecife a principios del s. XX. Fotografía de 1908, de autor desconocido, cedida por don Enrique de Quintana Sáenz*



*Fotografía de María José Ferrer paseando en la barca La Nuestra en la Caleta de Famara. Imagen del año 1948 y de autor desconocido, cedida por María José Ferrer*



*Imagen de varios jóvenes de Arrecife en 1904. Fotografía cedida por la Familia Matallana*